



**Анонси подій**



**Новини тижня**



**Веб-сайт тижня**



**Відео тижня**

**9 грудня 2013 року**

## **Інформаційний вісник Представництва Європейського Союзу в Україні: новини ЄС**

*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*

*Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.*

*Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.*

### **Новини минулого тижня:**

- .... Безробіття у Євросоюзі залишається на стабільному рівні
- .... Гьотеборг визнано найбільш пристосованим містом для життя людей з вадами
- .... Чверть європейців у 2012 році були під загрозою бідності
- .... У ЄС оновили список заборонених авіаперевізників
- .... Єврокомісія вітає ухвалення Радою ЄС освітньої програми Erasmus+
- .... «Eurosur»: країни-члени посилюють спостереження за зовнішніми кордонами
- .... ЄС виділяє 370 млн. євро на боротьбу проти СНІДу, туберкульозу і малярії



## **Анонси подій:**

### ***Події в Україні***

12 грудня – підсумкова конференція проекту «Ефективне управління трудовою міграцією та її кваліфікаційними аспектами». Проект фінансується ЄС та реалізується Міжнародною організацією праці у співпраці з Міжнародною організацією з міграції, урядом України та соціальними партнерами.

Місце проведення: «Президент» готель, вул. Госпітальна, 12, Київ

Контактна особа: Тетяна Міненко, тел. +38 (044) 226-29-38; [minenko@ilo.org](mailto:minenko@ilo.org)

### ***Події в ЄС (або за участі ЄС)***

9 грудня – зустріч країн-учасниць зони євро, Брюссель

9-11 грудня – [Пан'європейський саміт з питань інтелектуальної власності](#), Париж

9-12 грудня – пленарна сесія Європейського Парламенту, Страсбург

12 грудня – [конференція «Пункт призначення – Європа»](#), Сан-Франциско. Мета конференції – представити яскраві та захоплюючі сторони сфери досліджень та інновацій ЄС, а також можливості, які науковці з будь-якої країни світу отримають, якщо працюватимуть або навчатимуться у Європі

12-13 грудня – завершальна конференція [Європейського року громадян: «Як зробити кожен рік роком громадян»](#), Вільнюс

17 грудня – [8-й Європейський форум з прав дитини](#), Брюссель

19 грудня – зустріч Ради керівників Європейського центрального банку, Франкфурт-на-Майні

19-20 грудня – зустріч президентів і голів урядів країн-членів Європейського Союзу (саміт ЄС), Брюссель



## Новини тижня (2 – 9 грудня)

### **Безробіття у ЄС**

#### **Безробіття у Євросоюзі залишається на стабільному рівні**

У жовтні, у порівнянні з вереснем, рівень безробіття у зоні євро (ЄС 17) впав на 0,1% і склав 12,1%. У ЄС у цілому (ЄС 28) рівень безробіття за аналогічний проміжок часу не змінився і залишився на позначці у 10,9%.

Такі дані подає Євростат – статистична служба Європейського Союзу.

Серед країн-членів найнижчий рівень безробіття було зафіксовано в Австрії (4,8%), Німеччині (5,2%) та Люксембурзі (5,9%); найвищий – у Греції (27,3% у серпні) та Іспанії (26,7%).

Загалом, у жовтні 26,654 млн. людей у ЄС (19,298 млн. з яких живуть у зоні євро) були безробітними. У порівнянні з вереснем, кількість безробітних зменшилася на 75 тис. осіб у ЄС та на 61 тис. осіб у зоні євро. [Детальніше](#)

### **Права людей з обмеженими можливостями**

#### **Ґьотеборґ визнано найбільш пристосованим містом для життя людей з вадами**

Шведське місто Ґьотеборґ здобуло цьогорічну нагороду найбільш пристосованого міста для життя людей з обмеженими можливостями.

Про це оголосили у Брюсселі під час заходу «[Доступний туризм у Європі](#)». Він пройшов 3 грудня, у Європейський день людей з обмеженими можливостями.

Вівіан Редінґ, Єврокомісар з юстиції, засадничих прав і громадянства, привітала місто зі здобуттям цього звання. За її словами, «такі міста як Ґьотеборґ слугують прикладом у тому, як робити життя для усіх людей доступнішим».

У Брюсселі відзначили успіхи шведського міста у поліпшенні зручностей для людей з обмеженими можливостями у житлово-комунальному, транспортному секторах і сфері зайнятості. Щороку міська влада облаштовує майже 300 робочих місць важливим обладнанням, якого потребують люди з вадами.

Окрім того, Ґьотеборґ систематично працює над поліпшенням інфраструктури громадських місць. Зокрема, відповідно до потреб людей з обмеженими можливостями облаштовуються парки з атракціонами, ігрові майданчики та місцеві університети.



Нагороду найбільш пристосованого міста для людей з вадами було започатковано у 2010 році. Її мета – підняти суспільну обізнаність про життя людей з обмеженими можливостями та сприяти більшій доступності та зручності для таких людей у європейських містах з населенням у понад 50 тис. осіб.

Нагадаємо, що торік цю нагороду виборола столиця Німеччини – Берлін. У 2011 і 2010 роках переможцями були відповідно Зальцбург з Австрії та іспанське місто Авіла. [Детальніше](#)

**Більше інформації:** [Докладніша інформація про нагороду найбільш пристосованому місту для життя людей з вадами](#)

## ***Соціальна сфера***

### **Чверть європейців у 2012 році були під загрозою бідності**

У 2012 році 124,5 млн. людей у ЄС (або 24,8% від усього населення) знаходилися на межі бідності або соціальної ізоляції.

У порівнянні з 2011 роком, кількість таких людей зросла на піввідсотка.

Найбільша кількість людей, яким загрожує бідність або соціальна ізоляція, проживає у Болгарії (49% від загальної кількості населення країни), Румунії (42%), Латвії (37%) та Греції (35%). Найменше таких людей зареєстровано в Нідерландах і Чеській Республіці (обидві по 15%), Фінляндії (17%), Швеції та Люксембурзі (обидві по 18%).

Через низькі доходи під загрозою бідності опинилося 17% населення Євросоюзу. Греція і Румунія (обидві по 23%), а також Іспанія (22%) та Болгарія (21%) – країни, де проживає найбільша кількість таких людей.

Скрутне матеріальне становище є причиною бідності для 10% населення Євросоюзу. Люди, які проживають у країнах-членах, що нещодавно приєдналися до ЄС – Болгарії (44%) та Румунії (30%), – становлять найбільшу частку матеріально незабезпечених європейців. [Детальніше](#)

## ***Авіаційна безпека***

### **У ЄС оновили список заборонених авіаперевізників**

5 грудня Європейська Комісія представила оновлений список авіаперевізників, польоти яких до ЄС обмежені або заборонені з міркувань безпеки.

Зокрема, через інформацію з низки достовірних джерел та консультації з непальськими авіаперевізниками до списку були внесені усі авіакомпанії з Непалу.



Коментуючи ситуацію із забороною польотів до ЄС з цієї азійської країни, Сім Каллас (Єврокомісар з транспорту) висловив сподівання, що це рішення «допоможе авіаційній адміністрації Непалу поліпшити якість авіабезпеки».

Також було подовжено заборону на польоти до ЄС усіх авіаперевізників, які отримали ліцензії у Лівії. Заборона діє від початку воєнних дій в країні.

Окрім того, зі списку було вилучено кілька авіакомпаній, які припинили своє існування.

Наразі у список авіакомпаній, яким заборонено літати до ЄС, внесено 295 авіаперевізників, що зареєстровані у 21 країні. Також до списку додано 2 окремі авіакомпанії: Blue Wing Airlines з Суринаму та Meridian Airways з Гани.

Окрім того, 10 авіаперевізникам дозволено здійснювати польоти до Євросоюзу лише за певних умов. [Детальніше](#)

**Більше інформації:** [Повний список авіакомпаній, яким заборонено літати до ЄС](#)

## ***Освіта***

### **Єврокомісія вітає ухвалення Радою ЄС освітньої програми Erasmus+**

Єврокомісія привітала ухвалення Радою ЄС освітньої програми Erasmus+. Erasmus+ – це всеосяжна рамкова програма, яка об'єднує усі чинні міжнародні та європейські ініціативи, які стосуються навчання, стажування та молоді.

«Erasmus+ дозволить молодим людям поліпшити свої знання та вміння за допомогою досвіду, який вони отримують закордоном», – підкреслила Андрулла Вассиліу, Єврокомісар з освіти, культури, багатомовності та молоді.

На її переконання, цей досвід також сприятиме у подальшому їхньому працевлаштуванню.

Метою Erasmus+ є надання молодим людям у віці від 13 до 30 років більшої мобільності для навчання та здобуття професійних навичок і здібностей у країні, яка не є їхньої рідною. Erasmus+ об'єднає інші освітні програми (зокрема, Comenius, Erasmus Mundus, Grundtvig) та ініціативи (наприклад, [«Молодь у дії»](#); Youth in Action) в єдину спрощену удосконалену програму. Вперше у програму будуть включені спортивні ініціативи.

Erasmus+ зосереджуватиметься на формальному та неформальному навчанні по всьому ЄС з метою підвищення кваліфікації і збільшення можливостей для працевлаштування серед студентів, педагогів і робітників. Також плануються значні



зміни для підтримки міжнародного навчання, викладання, стажування та волонтерства.

За допомогою Erasmus+ Євросоюз надаватиме кредити для студентів, які прагнуть отримати магістерську освіту в іншій країні. У такий спосіб, у рамках програми, студент зможе розраховувати на 12 тис. євро, якщо планує провчитися рік. Молодій людині, яка прагне завершити дворічний курс магістерської програми, надаватиметься 18 тис. євро.

Бюджет програми складатиме 14,7 млрд. євро.

Нагадаємо, що 19 листопада Європейський Парламент схвалив Erasmus+. Очікується, що 11 грудня Європарламент і Рада ЄС остаточно засвідчать свою підтримку освітній програмі, поставивши відповідні підписи. У такий спосіб Erasmus+ набуде чинності з 1 січня 2014 року. [Детальніше](#)

#### **Більше інформації:**

[Ухвала Erasmus+ Радою ЄС](#)

[Відеопрезентація Erasmus+](#)

## ***Управління кордонами***

### **«Eurosur»: країни-члени посилюють спостереження за зовнішніми кордонами**

Від 2 грудня у ЄС запрацювала система спостереження за кордонами «Eurosur».

«Eurosur» дозволить країнам-членам Євросоюзу обмінюватися фотографіями, даними та відео щодо подій, які відбуваються на зовнішніх кордонах ЄС, у режимі реального часу. У Брюсселі сподіваються, що це поліпшить механізми боротьби проти незаконної міграції, а також сприятиме порятунку життя мігрантів.

Окрім того, нова система покликана запобігти транскордонним злочинам, зокрема торгівлі людьми та наркотиками.

Країни-члени, які використовуватимуть «Eurosur», повинні будуть дотримуватися принципу заборони на видачу особи іншій державі. Цей принцип забороняє застосовувати примусове повернення особи на місце, де його/її життю загрожує небезпека.

Також вони будуть зобов'язані дотримуватися засадничих прав і свобод, включно із правом на захист персональних даних.

Загалом, «Eurosur» працюватиме у 30 країнах. Спочатку система запрацює у 19 країнах: на південних і східних кордонах 18 країн-членів ЄС та у Норвегії. Від 1 грудня



2014 року нову систему почнуть використовувати ще 8 країн-членів ЄС та 3 країни, які беруть участь у співпраці у рамках Шенгенської зони. Ірландія та Об'єднане Королівство не долучилися до нової ініціативи.

Згідно із підрахунками, у 2012 році понад 72 тис. людей нелегально перетнули зовнішні кордони Євросоюзу. [Детальніше](#)

**Більше інформації:** [Докладніша інформація про «Eurosur»](#)

## **Охорона здоров'я**

### **ЄС виділяє 370 млн. євро на боротьбу проти СНІДу, туберкульозу і малярії**

2 грудня ЄС оголосив про намір виділити 370 млн. євро на потреби [Глобального фонду з боротьби проти СНІДу, туберкульозу та малярії](#).

Про це було повідомлено під час донорської конференції з боротьби проти цих хвороб, яка відбулася у Вашингтоні 2 грудня.

За словами Андріса Пібалґса (Єврокомісара з політики розвитку), попри значний прогрес у боротьбі проти СНІДу, туберкульозу та малярії, для багатьох людей й досі існує ризик зараження небезпечними вірусами. «Саме тому у наступні три роки ми збираємося збільшити наш внесок у Глобальний фонд», – підкреслив Пібалґс.

У 2011 році 1,7 млн. людей померло від хвороб, пов'язаних зі СНІДом. Туберкульоз позбавив життя 1,4 млн. людей. 3,3 млрд. людей по всьому світу ризикують бути ураженими вірусом малярії.

Нагадаємо, що Глобальний фонд – це приватно-державне об'єднання, створене з метою залучення коштів для боротьби проти СНІДу, туберкульозу та малярії.

Європейська Комісія співпрацює з Фондом із часу його заснування у 2001 році. У такий спосіб за 12 років співпраці Єврокомісія надала на потреби організації 1,2 млрд. євро. [Детальніше](#)

## **Веб-сайт тижня**

Сторінка Erasmus+ на веб-сайті Європейської Комісії:

[http://ec.europa.eu/education/erasmus-plus/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/erasmus-plus/index_en.htm)

На цій сторінці ви знайдете усю найголовнішу інформацію про нову освітню програму Erasmus+. Очікується, що вона розпочне свою роботу з 1 січня 2014 року



## Відео тижня

«Ми досить чітко заявили, що українська влада має шанувати демократичні свободи і права людей, які стосуються демонстрацій», – підкреслив у своєму короткому коментарі щодо останніх подій в Україні Президент Європейської Комісії Жозе Мануел Баррозу. Відео – з каналу ЄС у YouTube:

<http://www.youtube.com/watch?v=aw1aiGkRUhI>

*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*

*Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.*

*Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських ЗМІ, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.*

**Упорядник:** Костянтин Ромашко

**Редактор:** Володимир Єрмоленко

**Відповідальний за випуск:** Андрій Кулаков

Інформацію підготувала МГО **«Інтерньюз-Україна»** за підтримки **Представництва Європейського Союзу в Україні**